

* ASAGUCHI GUN - KATASHIMA MURA

THE NAKAHARA'S FAMILY TREE
 BASED ON FAMILY REGISTER RECORDS

本籍	岡山縣淺口郡西阿知町大字片島五百五拾番地貳
----	-----------------------

ほんせき
 本籍
 PERMANENT DOMICILE (THE PLACE OF REGISTER)

おがやまけんあさくちぐんにしあちまちおおあしがたしま ちがくじゅうごばんちのりに
 岡山縣淺口郡西阿知町大字片島五百五拾番地貳
 OKAYAMA-KEN (PREF.), ASAKUCHI-GUN (DISTRICT), NISHI-ACHI-MACHI (TOWN),
 OOOAZA (SECTIONAL) - KATASHIMA, LOT NUMBER 550-2

前主	中原林右門
----	-------

ぜんしゅ
 前主
 FORMER HOUSEHOLDER

なかはら りんげもん
 中原林右門
 NAKAHARA, RIN-UEMON

中藤淑子ト婚姻届出大正五年四月貳拾四日受附印
 大正拾参年元月拾壹日前任屋林右五門死亡ニ因リ家督相續届出同月
 貳拾九日受附印

中藤淑子ト婚姻届出大正五年四月貳拾四日受附印

中藤淑子ト婚姻届出大正五年四月貳拾四日受附印
 REPORTED MARRIAGE WITH NAKADOO YOSHIKO; ACCEPTED ON
 TAISHOO 5TH YEAR, APR. 24TH. (SEAL)
 (TAISHOO 5TH YEAR = 1916)

大正拾参年元月拾壹日前任屋林右五門死亡ニ因リ家督相續届出同月

大正拾参年元月拾壹日前任屋林右五門死亡ニ因リ家督相續届出同月
 ON TAISHOO 13TH YEAR, JAN. 11TH, FORMER HOUSE HOLDER RIN-UEMON DIED;
 ACCORDINGLY REPORTED SUCCESS OF THE FAMILY ESTATE; ON SAME MONTH,
 (TAISHOO 13TH YEAR = 1924)

戸	新主前 姓十戸	七中原林右五門二男
	父	七中原林右五門
主	母	津根 二男
	中原昇平	
出生		明治拾五年四月参日

(MEIJI 15TH YEAR = 1882)

大正拾参年元月拾壹日
 貳拾九日受附印
 29TH, ACCEPTED. (SEAL)

戸主 HOUSE HOLDER	
前主ト續板 RELATION TO FORMER HOUSE HOLDER	七中原林右五門二男 LATE NAKAHARA KICHI-UEMON 2ND SON
父 FATHER	七中原林右五門 LATE NAKAHARA RIN-UEMON
母 MOTHER	七津根 LATE TSU NE
中原昇平 NAKAHARA SHOO HEI	
出生 BORN	明治拾五年四月参日 MEIJI 15TH YEAR APR. 3RD.

岡山市大字東町六拾壹番地生中藤政太郎長女大正五年四月廿四日
 中原昇平と婚姻届出同日入籍

岡山市大字東町六拾壹番地生中藤政太郎長女大正五年四月廿四日
 THE FIRST DAUGHTER OF NAKADOO MASATAROO WHO IS A HOUSE HOLDER OF OKAYAMA-SHI
 (CITY), OOAZA (SECTIONAL)-HIGASHIDA-MACHI (TOWN), LOT NO. 61; ON TAISHOO 5TH
 YEAR, APR. 24TH,

(TAISHOO 5TH YEAR = 1916)

中原昇平と婚姻届出同日入籍

中原昇平と婚姻届出同日入籍
 REPORTED MARRIAGE WITH NAKAHARA SHOOHEI;
 ON SAME DAY, ENTERED IN THE FAMILY REGISTER. (SEAL)

(March 15, 1915)

父	中藤政太郎
母	美登與
妻	長女
子	淑子
出生	明治廿八年七月拾五日

妻
WIFE

父	中藤政太郎
FATHER	NAKADOO MASATAROO
母	美登與
MOTHER	MITO YO

長女
1ST DAUGHTER

淑子
YOSHI-KO

出生
BORN
明治廿八年七月拾五日
MEIJI 28TH YEAR, JULY 15TH.

(MEIJI 28TH YEAR = 1895)

北米合衆國ワシントン州キング郡セATTLE市第六街七百七番、於出生父中原昇平
 年德文正七年五月四日同國セATTLE市駐在領事、松永直吉受附七月拾壹日
 受首入籍
 昭和五年五月拾一日米合衆國國籍ヲ取得又同國國籍喪失後
 中原昇平一屬同年七月四日受附降籍即収

北米合衆國ワシントン州キング郡セATTLE市第六街七百七番ニ於テ
 BORN AT NO. 707, 6TH STREET, SEATTLE CITY, KING COUNTY, WASHINGTON
 STATE, UNITED STATES OF AMERICA;

出生 父中原昇平届出大正七年五月四日同國セATTLE市駐在
 REPORTED BY FATHER NAKAHARA SHOOHEI; ON TAISHOO 7TH YEAR, MAY 4TH,
 ACCEPTED BY MATSUNAGA NAOKICHI, CONSUL IN SEATTLE CITY, U.S.A.;
 (TAISHOO 7TH YEAR = 1918)

領事松永直吉受附七月拾壹日送付入籍 (印)
 FORWARDED ON JUL. 11TH, AND ENTERED IN THE FAMILY REGISTER. (SEAL)

SEE NOTE
 ON SHEET
 2B-3
 FOR THIS

長	父	中原昇平
	母	淑子 長女
心	美津子	
大正大 拾貳月拾日		

長女
 THE FIRST DAUGHTER

父	中原昇平 NAKAHARA SHOOHEI	長女 THE FIRST DAUGHTER
母	淑子 YOSHI-KO	

~~美津子~~
 MI-TSU-KO

出生 大正六年拾貳月貳拾日
 BORN TAISHOO 6TH YEAR, DEC. 20TH
 (TAISHOO 6TH YEAR = 1917)

昭和三十五年五月十六日北米合衆國、國籍ヲ取得スルニ因リ、國籍喪失 発生
ACCORDING TO ACQUIREMENT OF NATIONALITY OF UNITED STATES OF AMERICA, ON
SHOOWA 10TH YEAR, MAY 16TH, LOST NATIONALITY OF JAPAN; THE HOUSE HOLDER
(SHOOWA 10TH YEAR = 1935)

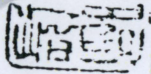
中原昇平 届出同年七月四日良附 除籍助役 (印)
NAKAHARA SHOOHEI REPORTED; ON SAME YEAR, JUL. 4TH, ACCEPTED, AND REMOVED
FROM THE FAMILY REGISTER; THE ASSISTANT OFFICIAL. (SEAL)

NOTE: THE LEFT EDGE OF 新印 (AN IMPRESSION OF A SEAL OVER
TWO EDGES) ON SHEET 2B MATCHES WITH THE RIGHT EDGE
OF WARI-IN ON SHEET 11B, THEREFORE SHEET 11B MUST
BE THE NEXT PAGE OF SHEET 2B.

昭和三十五年十一月八日北米合衆國、國籍ヲ取得スルニ因リ、國籍喪失 発生
FORWARDED ON TAISHOO 12TH YEAR, NOV. 8TH, AND ENTERED IN THE FAMILY REGISTER

昭和三十五年五月十六日北米合衆國、國籍ヲ取得スルニ因リ、國籍喪失 発生
ACCORDING TO ACQUIREMENT OF NATIONALITY OF UNITED STATES OF AMERICA, ON
SHOOWA 10TH YEAR, MAY 16TH, LOST NATIONALITY OF JAPAN; THE HOUSE HOLDER
(SHOOWA 10TH YEAR = 1935)

中原昇平 届出同年七月四日良附 除籍助役 (印)
NAKAHARA SHOOHEI REPORTED; ON THE SAME YEAR, JUL. 4TH ACCEPTED, AND REMOVED
FROM THE FAMILY REGISTER; THE ASSISTANT OFFICIAL. (SEAL)



北米合衆國ノワシントン州キング郡セトル市キング街五百拾壹番ニ於テ出生
 父中原昇平屋出大正拾貳年九月拾參日同國セトル市駐在領事大橋忠一
 受附大正拾貳年拾壹月八日送付入籍印
 昭和拾年五月拾六日北米合衆國ノ國籍ヲ取得シタルニ因リ國籍喪失中至
 中原昇平屋出同年七月四日受附除籍助役印

北米合衆國ノワシントン州キング郡セトル市キング街五百拾壹番ニ於テ出生
 BORN AT NO. 511, KING STREET, SEATTLE CITY, KING COUNTY, WASHINGTON
 STATE, UNITED STATES OF AMERICA;

父中原昇平屋出大正拾貳年九月拾參日同國セトル市駐在領事大橋忠一
 REPORTED BY FATHER NAKAHARA SHOOHEI; ON TAISHOO 12TH YEAR, SEPT. 13TH,
 ACCEPTED BY OHASHI CHUUNICHI, CONSUL IN SEATTLE CITY, U.S.A.;
 (TAISHOO 12TH YEAR = 1923)

後附大正拾貳年拾壹月八日送付入籍印
 FORWARDED ON TAISHOO 12TH YEAR, NOV. 8TH, AND ENTERED IN THE FAMILY REGISTER.
 (SEAL)

昭和拾年五月拾六日北米合衆國ノ國籍ヲ取得シタルニ因リ國籍喪失中至
 ACCORDING TO ACQUIREMENT OF NATIONALITY OF UNITED STATES OF AMERICA,
 ON SHOOWA 10TH YEAR, MAY 16TH, LOST NATIONALITY OF JAPAN; THE HOUSE HOLDER
 (SHOOWA 10TH YEAR = 1935)

中原昇平屋出同年七月四日受附除籍助役印
 NAKAHARA SHOOHEI REPORTED; ON THE SAME YEAR, JUL. 4TH, ACCEPTED, AND REMOVED
 FROM THE FAMILY REGISTER; THE ASSISTANT OFFICIAL. (SEAL)

長男	父	中原昇平
	母	淑子
叔		
大正拾壹年参月貳拾参日		

長男 THE FIRST SON

父	中原昇平	長男 THE FIRST SON
FATHER	NAKAHARA SHOOHEI	
母	淑子	
MOTHER	YOSHIKO	

叔 TSUYOSHI		
出生	大正拾壹年参月貳拾参日	
BORN	TAISHOO 11TH YEAR, MAR. 23RD	

(TAISHOO 11TH YEAR = 1922)

岡山府東田町六番地、於之出生父中原昇平、母大正拾壹年参月貳拾参日
 受附入籍印

岡山府東田町六番地 = 於之出生父中原昇平、母大正拾壹年参月貳拾参日
 BORN AT OKAYAMA-SHI (CITY), HIGASHIDA-MACHI (TOWN), LOT NO. 6; REPORTED BY FATHER NAKAHARA SHOOHEI; ACCEPTED ON TAISHOO 13TH YEAR, FEB. 23RD;

大正拾参日後附入籍印
 ENTERED IN THE FAMILY REGISTER. (SEAL)

二男	父	中原昇平
	母	淑子
万三郎		
大正拾参年貳月拾六日		

父	中原昇平	二男 THE 2ND SON
FATHER	NAKAHARA SHOOHEI	
母	淑子	
MOTHER	YOSHIKO	

万三郎 MAN-ZABU-ROO		
出生	大正拾参年貳月拾六日	
BORN	TAISHOO 13TH YEAR FEB. 16TH	

右勝手戸籍、原本と相違ナキコトヲ認シ

昭和十五年六月七日

岡山県浅口郡西阿知町長 柳井久治

右勝手戸籍、原本と相違ナキコトヲ認シ

IT IS CERTIFIED THAT THE COPY OF RIGHTHAND SIDE IS IDENTICAL WITH ORIGINAL OF THE CENSUS REGISTER.

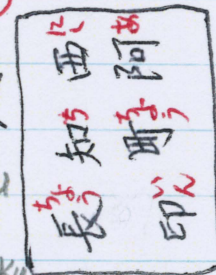
SHOOWA 15TH YEAR, JUN. 7TH (SHOOWA 15TH YEAR = 1940)

岡山県浅口郡西阿知町長 柳井久治

SHOOWA 15TH YEAR, JUN. 7TH

(SHOOWA 15TH YEAR = 1940)

岡山県浅口郡西阿知町長 柳井久治
OKAYAMA-KEN (PREF.), ASAKUCHI-GUN (DISTRICT),
NISHI-ACHI-MACHI (TOWN), MAYOR YANAI HISAHARU



SEAL OF NISHIACHI-MACHI MAYOR

* CHINESE CHARACTER 久 IN JAPANESE 訓読 IS HISASHI (OR HISA) AND 治 IS HARU. USUALLY, THIS TYPE OF COMBINATION FOR GIVEN NAME IS PRONOUNCED HISA-HARU, BUT OCCASIONALLY CALLED IN 音読 LIKE KYUU-JI TO GIVE MORE CEREMONIOUS OR HARD IMPRESSION THAN THAT IS CALLED IN 訓読 WHICH RATHER GIVES FAMILIARIZED OR SOFT MOOD.

十九十五年
結婚 大正四年三月十五日

岡山府 大寺東田町六拾壹番地地主中藤政太郎長女大正五年四月廿五日
日中原昇平 子一橋 婚 届出同日入籍

岡山府大寺東田町六拾壹番地地主中藤政太郎長女大正五年四月廿五日
THE FIRST DAUGHTER OF NAKADOO MASATAROO WHO IS A HOUSE HOLDER OF OKAYAMA-SHI(CITY),
OOAZA(SECTIONAL)-HIGASHIDA-MACHI(TOWN), LOT NO. 61 ; ON TAISHOO 5TH YEAR,
APR. 24TH,
(TAISHOO 5TH YEAR = 1916)

日中原昇平 婚姻届出同日入籍 (印)
REPORTED MARRIAGE WITH NAKAHARA SHOOHEI;
ON SAME DAY, ENTERED IN THE FAMILY REGISTER. (SEAL)

出印平
OKA UHEI

THIS CHARACTER
MUST BE WRITING
ERROR AND TO BE
CORRECTED AS
SHOWN HERE.

十九十五年
THIS SHOWS 1095TH YEAR
BUT MAY BE ERRONEOUS
WRITING FOR 1915.

結婚 大正四年三月十五日
MARRIAGE TAISHOO 4TH YEAR MAR. 15TH
(TAISHOO 4TH YEAR = 1915)

父 中藤政太郎
母 美登興
長女
淑子
明治二十八年七月十五日

婦 WOMAN	父 FATHER	中藤政太郎 NAKADOO MASATAROO	長女 THE FIRST DAUGHTER
	母 MOTHER	美登興 MITOYO	
		淑子 YOSHI-KO	
出生 BORN		明治二十八年七月十五日 MEIJI 28TH YEAR, JUL. 15TH	

(MEIJI 28TH YEAR = 1895)

北米合衆國ワシントン州キング郡セattle市南第六街七百七番ニ於テ
 出生申候身年産出大正七年五月四日同國セattle市駐在領事松
 永直吉受附七月拾壹日送付入籍

北米合衆國ワシントン州キング郡セattle市南第六街七百七番ニ於テ
 BORN AT NO. 707, SOUTH 6TH STREET, SEATTLE CITY, KING COUNTY, WASHINGTON
 STATE, UNITED STATES OF AMERICA;

出生中原昇平産出大正七年五月四日同國セattle市駐在領事松
 REPORTED BY FATHER NAKAHARA SHOOHEI; ON TAISHOO 7TH YEAR, MAY 4TH,
 ACCEPTED BY MATSUNAGA NAOKICHI, CONSUL IN SEATTLE CITY, U.S.A.;
 (TAISHOO 7TH YEAR = 1918)

永直吉受附七月拾壹日送付入籍 (印)
 FORWARDED ON JUL. 11TH, AND ENTERED IN
 THE FAMILY REGISTER. (SEAL)

孫	父 申 昇 平	長 女
	母 津 子	
	長 女 子 美 津 子	
大正六年拾貳月貳拾日		

孫 GRANDCHILD

父 FATHER	申 昇 平 NAKAHARA SHOOHEI	長 女 THE FIRST DAUGHTER
母 MOTHER	津 子 YOSHIKO	
美 津 子 MITSUKO		
出生 BORN	大正六年拾貳月貳拾日 TAISHOO 6TH YEAR DEC. 20TH	

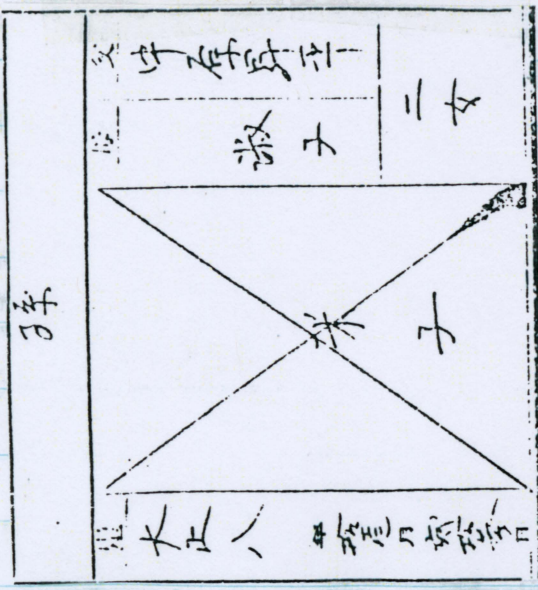
北米合衆國のシヤトル州キング郡シトル市南六街七百七番ニ於テ出生
 出生父母孫 平 延出 大正八 年拾壹月四日 同國シトル市 延生 段
 高 松 永 直 志 申 附 大 正 九 年 貳 月 貳 拾 參 日 入 籍 印
 大正八年 延生 段 延出 大正八 年 拾 壹 月 四 日 同 國 シトル市 南 六 街 七 百 七 番 二 於 テ 出 生
 シトル市 南 六 街 七 百 七 番 二 於 テ 出 生 申 附 大 正 九 年 貳 月 貳 拾 參 日 入 籍 印
 延生 段

北米合衆國のシヤトル州キング郡シトル市南六街七百七番ニ於テ出生
 BORN AT NO. 707, SOUTH 6TH STREET, SEATTLE CITY, KING COUNTY, WASHINGTON
 STATE, UNITED STATES OF AMERICA;

父中原昇平 延出 大正八 年拾壹月四日 同國シトル市 駐在領事 松永直志
 REPORTED BY FATHER NAKAHARA SHOOHEI; ON TAISHOO 8TH YEAR, DEC. 4TH,
 ACCEPTED BY MATSUNAGA NAOKICHI, CONSUL IN SEATTLE CITY, U.S.A.;
 (TAISHOO 8TH YEAR = 1919)

受附 大正九年 貳月 貳拾參日 入籍 印
 FORWARDED ON TAISHOO 9TH YEAR, FEB. 23RD,
 AND ENTERED IN THE FAMILY REGISTER. (SEAL)
 (TAISHOO 9TH YEAR = 1920)

NOTE THAT WE JAPANESE
 CUSTOMARY PRONOUNCE THIS
 COMBINATION AS JI-JO,
 HOWEVER CORRECTLY SHOULD
 BE READ AS NI-JO.



孫 GRAND-CHILD	父 FATHER	中原昇平 NAKAHARA SHOOHEI	二女 THE SECOND DAUGHTER
	母 MOTHER	淑子 YOSHIKO	
	米子 YONEKO		
	出生 BORN	大正八年拾壹月四日 TAISHOO 8TH YEAR, NOV. 23RD	

大正八年拾貳月貳拾四日午前九時北米合衆國ワシントン州セトル市
 AT TAISHOO 8TH YEAR, DEC. 24TH, 9A.M., DIED AT NO. 707, SOUTH 6TH STREET,
 (TAISHOO 8TH YEAR = 1919)

南六街七百七番ニ於テ死ニ父中原昇半届出 同月貳拾七日
 SEATTLE CITY, WASHINGTON STATE, UNITED STATES OF AMERICA;
 REPORTED BY FATHER NAKAHARA SHOO HEI; ON SAME MONTH, 27TH,

セトル市駐在領事松永直吉受附 大正九年貳月貳拾参日送付
 ACCEPTED BY MATSUNAGA NAOKICHI, CONSUL IN SEATTLE CITY, U.S.A.;
 FORWARDED ON TAISHOO 9TH YEAR, FEB. 23RD. (SEAL)
 (TAISHOO 9TH YEAR = 1920)

右謄本ハ之籍ノ原本ト相違ナキコトヲ認證ス
 大正九年参月貳拾七日

岡山縣淺口郡河内村長岡

岡田長平 印

右謄本ハ之籍ノ原本ト相違ナキコトヲ認證ス
 IT IS CERTIFIED THAT THE COPY OF RIGHT HAND SIDE IS IDENTICAL WITH
 ORIGINAL OF THE CENSUS REGISTER.

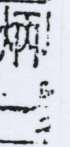
大正九年参月貳拾七日
 TAISHOO 9TH YEAR, MAR. 27TH.
 (TAISHOO 9TH YEAR = 1920)

岡山縣淺口郡河内村長岡 印平
 OKAYAMA-KEN, ASAKUCHI-GUN,
 KOUCHI-MURA, HEADMAN, OKA UHEI

河内村長岡 印平
 KOUCHI-MURA HEADMAN
 OKA UHEI

訂正EP
TEI SEI-IN
CORRECTION
SEAL FOR
ONE LETTER
OF ^{KO}子 BELOW.

割EP
WARI-IN



岡山市大正東田町六丁目番地ト至中藤政太郎長女大正五年四月貳拾四日
中原昇平ト菅烟届出同日入籍

北米合衆國ワシントン州キング郡シヤトル市南オオ街七百七番ニ於テ出生父
中原昇平届出大正七年五月四日同國シヤトル市駐在領事松永直吉受附七月
拾壹日送付入籍

THIS SHEET IS SAME
CONTENTS WITH SHEET 5B
(OR SHEETS 1C-1 & 1C-2),
BUT NO SMALL SEAL (EP) IS
SHOWN FOR CONFIRMATION.

母

父

出生

母

父

出生明治武徳八年七月拾五日

母

父

大正三年四月貳拾四日

美津子

淑子

長女

淑子

美登興

中藤政太郎

長女

DD-14C-

THIS SHEET IS SAME
CONTENTS WITH SHEET 6B
(OR SHEETS 2C-1 & 2C-2)
EXCEPT THAT THE CERTIFIER
IS A REPRESENTATIVE OF
THE VILLAGE HEADMAN,
AN ASSISTANT OFFICIAL
ONO HEI-ICHI
小野 煥一 INSTEAD
OKA UHEI
OF 岡 卯平.

NOTE THAT CORRECTION OF
CHARACTER FROM ^{SHUU} 州 TO
^{SHUU} 州 IS OFTEN APPEARED
ERROR FOR JAPANESE
PEOPLE. A JAPANESE
TRANSLATOR MADE MISTAKE
TO SELECT THE CHINESE
CHARACTER FOR STATES
ORIGINALLY.

助役
AN ASSISTANT
OFFICIAL

代表
A REPRESENTATIVE

右膳本八戸籍ノ原本ト相違ナキコトヲ認證ニ
不ウ九戸籍ノ原本ト相違ナキコトヲ認證ニ
助役小野煥一

北米合州(州)國ワレシニ州キニテ即ニヤアトル市南六街七白七番地ニ於テ出生
父中原昇平届出大正一年指武月四日同國シヤトル市駐在領事・松永直吉
附大正九年貳月貳指参日送付入籍印
大正八年指武月貳指四日午前九時北米合州國ワレシニ州シヤトル市南身
文街七百七番ニ於テ父中原昇平届出同月貳指七日シヤトル市駐在領事
事松永直吉受州大正九年貳月貳指参日送付印

出生		父	
年		中 原 昇 平	
月		叔 子	
日		二 女	

孫 子



右抄本記載住所寄留簿記載と相違なく

大正十四年三月三日

岡山縣岡山市長窪谷逸次郎

右抄本の記載住所寄留簿記載と相違なく

石抄本、記載、住所寄留簿、記載と相違なく

IT IS CERTIFIED THAT THE STATEMENT ON THE ABSTRACT OF RIGHT HAND SIDE IS IDENTICAL WITH THE STATEMENT ON THE REGISTER OF TEMPORARY RESIDENCE.

大正十四年三月二十二日

TAISHOO 14TH YEAR, MAR. 23RD

(1925)

岡山縣岡山市長窪谷逸次郎

岡山縣岡山市長窪谷逸次郎

OKAYAMA-KEN, OKAYAMA-SHI, MAYOR
KUBOTANI ITSUJIROO



MAYOR SEAL

姓	名	出生	性別
窪谷	美津子	大正十四年三月三日	女
窪谷	波子	大正十四年三月三日	女
窪谷	叔子	大正十四年三月三日	男

412-160-11

THIS PORTION OF SHEET 10B IS
 SAME CONTENTS SHOWN ON SHEET 6B
 (OR SHEETS 2C-1 & 2C-2) FOR 米子.

北不台象園ワ三トニ州キニガ郡ニアヤトル市南六街七百七番ニ於テ出生父中
 原日并平届出大正八年一拾貳月四日同園ニヤトル市駐在領事館永直吉受附大
 正九年貳月貳拾参日長女入籍
 大正八年拾貳月貳拾四日午前九時北不台象園ワ三トニ州ニヤトル市南才六街七百七
 番ニ於テ死父中原日并平届出同月貳拾七日ニヤトル市駐在領事館永直吉
 受附大正九年一貳月貳拾参日長女

孫

出生 大正八年拾貳月貳拾参日			性	女
			氏名	中原日并平
			二女	

11-2117 1117

THIS PERSON OF SHEET 10
SAME CONTENTS SHEET 27 28

THIS SHEET IS SAME CONTENTS
WITH SHEET 5B (OR SHEETS 1C-1
& 1C-2). EXCEPT A CORRECTION

印
平下 婚姻届出同日入籍

CORRECTION
SEAL FOR
ONE LETTER

北米合衆國ワシントン州キング郡シヤトル市南才六街七百七番ニ於テ出生父中原昇
平届出大正七年五月四日同國シヤトル市駐在領事松永直吉受附七月拾壹日送付
入籍

岡山市大字東田町六拾壹番地戸主中藤政太郎長女大正五年四月貳拾四日中原昇外

孫			夫婦		
出生	母	父	出生	母	父
大正六年拾貳月貳拾日	美津子	中原昇平	明治貳拾八年七月拾壹日	美登興	中藤政太郎
		長女			長女

北米合衆國のシエトル州セattle市キニク街五百拾壹番ニ於テ出生父中原昇平島出大正拾貳年九月拾参日同國シエトル市駐在領事大橋忠一受附大正拾貳年拾壹月八日送付入籍

北米合衆國のシエトル州セattle市キニク街五百拾壹番ニ於テ出生父中原昇平
 BORN AT NO. 511, KING STREET, SEATTLE CITY, KING COUNTY, WASHINGTON STATE, UNITED STATES OF AMERICA; REPORTED BY FATHER NAKAHARA SHOHEI;

島出大正拾貳年九月拾参日同國シエトル市駐在領事大橋忠一受附大正拾貳年拾壹月八日
 ON TAISHOO 12TH YEAR, SEPT. 13TH, ACCEPTED BY OHASHI CHUICHI, CONSUL IN SEATTLE CITY, U.S.A.; FORWARDED ON TAISHOO 12TH YEAR, NOV. 8TH, AND ENTERED (1923)

孫	父	中原昇平
	母	淑子
敬		
出生	大正拾壹年参月貳拾参日	

送付入籍 IN THE FAMILY REGISTER. (SEAL)

父	中原昇平 NAKAHARA SHOHEI	長男 THE FIRST SON
母	淑子 YOSHIKO	
孫	敬 TSUYOSHI	
出生	大正拾壹年参月貳拾参日 BORN TAISHOO 11TH YEAR, MAR. 23RD (1922)	

NOTE: ABOVE DESCRIPTION FOR ENTRY IN A FAMILY REGISTER OF TSUYOSHI'S NAME IS AS SAME AS SHOWN ON SHEET 11B (OR 11B-1).

HOWEVER, SHEET 10B DOES NOT INDICATE DESCRIPTION FOR REMOVAL FROM THE FAMILY REGISTER OF TSUYOSHI'S NAME THAT IS SHOWN ON SHEET 11B (OR 11B-1) BECAUSE THIS COPY WAS MADE FROM PREVIOUS RECORD OF LATEST REVISION OF ORIGINAL REGISTER AS CERTIFIED ON SHEET 10B (OR 8C-3)

倉敷市印
倉敷市

この謄本は戸籍の原本と相違ないことを認証する。

昭和五十二年七月拾九日

岡山県倉敷市長 大山 茂樹

倉敷市印
倉敷市

訂正
ONE LETTER
CORRECTED

倉敷市印
倉敷市長
大山 茂樹
CHOSHIMUN SEN YOO
CHOSHIMUN SEN YOO

SEAL FOR
CORRECTED

SAME SEAL

SEE NOTE BELOW

この謄本は除籍の原本と相違ないことを認証する。

IT IS CERTIFIED THAT THIS COPY IS IDENTICAL WITH THE ORIGINAL RECORD FOR REMOVAL OF A NAME FROM THE FAMILY REGISTER.

昭和五十二年七月拾九日
SHOOWA 52ND YEAR, JUL. 19TH
(1977)

岡山県倉敷市長
OKAYAMA-KEN, KURASHIKI-SHI, MAYOR

大山 茂樹
OYAMA SHIGEKI

倉敷市長
市民用

SEN 専 WAS NOT PRINTED.

SEAL OF KURASHIKI-SHI MAYOR FOR CITIZEN USE ONLY

NOTE: BY CORRECTION OF ONE CHARACTER FROM 戸 (HOUSE) TO 除 (REMOVAL) THE REGISTRAR CHANGED MEANING OF THIS CERTIFICATION FROM ORDINARY OR POSITIVE REGISTRATION TO NEGATIVE REGISTRATION.